

**299_562_Words Matter Empowering People with Disability through Language (أهمية الكلمات في)
(تمكين الأشخاص ذوي الإعاقة من خلال اللغة)**

TOTAL DURATION: 00:31:41

Time in	Time out	Transcription	Translation
00:00:15	00:01:07	Galia: أهلاً ومرحبًا بكم في برنامج تحدث لغتي حيث يتحدث الناس من المجتمعات المتنوعة ثقافيًا عن العيش بشكل جيد مع الإعاقة. اسمي غاليا وأعمل مع مجلس التنوع الثقافي في تسمانيا. في مقابلتنا، نتعلم أن الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة من الحضارات المتنوعة ثقافيًا حول كيفية استخدامهم للمهارات الشخصية وموارد المجتمع للعيش بشكل جيد أينما كانوا. نشارك القصص الحقيقية والنصائح والأفكار عن الأشخاص ذوي الاحتياجات وغيرهم ممن يمكنهم إخبارنا عن الأماكن والأنشطة والفرص التي يمكن الوصول إليها. ضيفنا اليوم هو محمد، وهو المدير التنفيذي لمنظمة Variety Tasmania. محمد سوف يشارك معنا معلومات حول أهمية استخدام اللغة المناسبة عندما نتعامل مع الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة. محمد مرحبًا وشكرًا على وجودك معنا اليوم.	Galia: Hello and welcome to the Speak My Language program where people from culturally diverse communities talk about living well with a disability. My name is Galia and I work with the Multicultural Communities' Council of Tasmania. In our interview, we learn how people with disabilities from culturally diverse civilizations use personal skills and community resources to live well wherever they are. We share real stories, tips, and ideas about people with special needs and others who can tell us about accessible places, activities, and opportunities. Our guest today is Mohamad, who is the CEO of Variety Tasmania. Mohamad will share with us information about the importance of using appropriate language when dealing with people with special needs. Hello Mohamad and thank you for being with us today.
00:01:07	00:01:09	Mohamad: أهلاً غالبة، ومرحبًا وشكرًا على الاستضافة.	Mohamad: Hello Galia, welcome and thank you for having me.
00:01:10	00:01:22	Galia: أهلاً بك. محمد، هل يمكن أن تشارك معنا القليل من المعلومات عن عملك والثقافة واللغة المستخدمة في بيئة عملك؟ كيف تتحدث مع الأفراد أو كيف تتواصل مع الأفراد من ذوي الاحتياجات الخاصة؟	Galia: Welcome. Mohamad, can you share with us a little bit of information about your work, culture and language used in your work environment? How do you talk to people or how do you communicate with people with special needs?
00:01:22	00:02:50	Mohamad: أكيد من ناحية عملنا في Variety، هو توفير الفرص المناسبة للأطفال تحت عمر	Mohamad: Sure, in terms of our work at Variety. It is to provide appropriate

		<p>ثمانية عشر سنة الذين بحاجة لدعم وفرص حتى يتعاملوا مع حياتهم، وأن يأخذوا الفرص الملائمة بحيث يحققوا أحلامهم وأمنياتهم بالنسبة لمستقبلهم. فمن ناحية اللغة التي نستخدمها، أنا فضيت مع Variety حوالي ثلاث سنوات، أو أكثر بقليل من ثلاث سنوات، ولاحظت بأن اللغة في الإنجليزية تتغير شيئاً فشيئاً من ناحية كيف نتحدث عن الأشخاص الذين لديهم إعاقة أو من ذوي الاحتياجات الخاصة. فبالتالي اللغة المستخدمة تتطور مع الناس كلما تفهم الناس أكثر عن ذوي الاحتياجات الخاصة وكيف يمكن دمجهم في الحياة اليومية للمجتمع.</p>	<p>opportunities for children under the age of eighteen who need support and opportunities so that they can deal with their lives and take appropriate opportunities so that they achieve their dreams and wishes for their future. In terms of the language we use, I've spent about three years with Variety, or a little over three years. I noticed that the language in English is changing slowly in terms of how we talk about people who have disabilities or people with special needs. Therefore, the language used evolves with people, as people understand more about people with special needs and how they can be included into the daily life of the community.</p>
00:02:50	00:03:13	<p>Galia: جميل جداً، ومن خلال مقابلتنا، سوف يستطيع المستمعين أن يفهموا ماذا نقصد باللغة المناسبة للاستخدام عندما نتعامل مع الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة. هل يوجد فرق كبير بين المفردات الشاملة للكلمات المستخدمة في اللغة الإنجليزية والعربية عندما نتعامل مع الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة؟</p>	<p>Galia: Very nice. Through our interview, listeners will be able to understand what we mean about the appropriate language to use when dealing with people with special needs. Is there a significant difference between the overall vocabulary of words used in English and Arabic when dealing with people with special needs?</p>
00:03:14	00:04:20	<p>Mohamad: أكيد، لكل لغة مفرداتها ونمط المحادثة يختلف قليلاً. الإنجليزية لغة وصفية أكثر، الكلمة لها وزن أكثر من لغات ثانية لأنه تعتمد كثيراً على طبيعة اللغة. لكن بالعربية على سبيل المثال الكلمة لها وزن ولكن بنفس الوقت يوجد وزن للجملة وطريقة نطق الجملة وأين قيلت الجملة أيضاً. بالعربي هنالك كلمات لها عدة مقاصد عند استخدامها ولذلك فإنه يعتمد على كيف تستخدم الكلمة وأين تستخدمها.</p>	<p>Mohamad: Of course, every language has its vocabulary, and the pattern of conversation is slightly different. English is a more descriptive language. The word has more weight than other languages because it depends a lot on the nature of the language. But in Arabic, for example, the word has a weight, but at the same time, there is also the weight of the sentence and the way the sentence is pronounced where the sentence is said. In Arabic,</p>

			there are words that have several meanings when used. Therefore, it depends on how the word is used and where you use it.
00:04:22	00:04:52	Galia: ممتاز، لكن لكي يفهم مستمعنا أكثر نحن نقصد للكلمات عندما نقول الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة، شخص معاق، في شخص مع إعاقة جسدية أو عقلية. هذا هو الموضوع الذي نحاول أن نركز عليه اليوم. كيف ممكن أن تساعد لغتنا الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة على العيش بشكل جيد، هل يمكن أن تؤثر عليهم أو لا، هل يمكن أن تساعدهم؟	Galia: Excellent, but in order for our listeners to understand more, when we say people with special needs or a disabled person, we mean there is a person with a physical or mental disability. That's the topic we're trying to focus on today. How can our language help people with special needs live well, does it affect them or not, can it help them?
00:04:54	00:05:50	Mohamad: بلا شك بالنسبة لي إن طبيعة اللغة وكيف نستخدم الكلمات وكيف نخاطب الآخرين، يمكن أن يكون لها أكثر من مغزى. الجانب الأول هو أنها تعطي فكرة للناس الذين نتحدث معهم أو نخاطبهم ما هو تفكيرنا عنهم. والأمر الثاني أيضًا، من ناحية اللغات التي نستخدمها أو المحادثات التي نستخدمها بشكل عام، فإن طريقة الكلام وأسلوب التعامل في بعض الأحيان ممكن أن يؤثر بطريقة الكلام أو أسلوب المحادثة.	Mohamad: There is no doubt that the nature of language, how we use words and how we speak to others can have more than one meaning. The first aspect that gives an idea to the people we talk to, or address is what we think about them. The second thing is that in terms of the languages we use or the conversations we use in general, the way of speaking and the style of dealing can sometimes affect the manner of speech or the style of conversation.
00:05:51	00:05:52	Galia: بالطبع.	Galia: Of course.
00:05:52	00:06:10	Mohamad: من الناحيتين الكلمات المستخدمة وطريقة استخدام الكلمات، لها آثار إيجابية وسلبية. وبالتالي، لابد أن نكون أكثر...	Mohamad: Both the words used and the way the words are used have positive and negative effects. Therefore, we should be more...
00:06:10	00:06:11	Galia: حريصين ومنتبهين؟	Galia: Careful and attentive?
00:06:11	00:06:17	Mohamad: منتبهين في كيفية استخدام الكلمات وكيفية تعامل بهم عندما نخاطب الآخرين.	Mohamad: We should be attentive to how to use words when we talk to others.
00:06:17	00:06:37	Galia: هل ممكن للغة جسدينا التأثير على الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة حتى يكونوا أكثر ثقة بالنفس، وأن تحفظ كرامتهم واحترامهم مثل الآخرين. هل تساعد لغة الجسد على هذا	Galia: Can our body language affect people with special needs to be more self-confident and maintain their dignity and respect like others. Does body language help with

		الشيء أو لا؟	this or not?
00:06:37	00:07:57	Mohamad: أكيد، كما نعلم هنالك كلمات منطوقة وكلمات غير منطوقة. هنالك أبحاث كثيرة عن لغة الجسد والمحادثة مع الآخرين، بغض النظر عن قدراتهم الجسدية والعقلية وأعمارهم وموقعهم الاجتماعي، أسلوب التعامل، جزء من أسلوب التعامل هو لغة الجسد. والكلمات غير المنطوقة لها تأثير كبير ومغزى وممكن استخدامها بأسلوب إيجابي جدًا بحيث أنها تجعل الشخص الآخر يشعر بأنه مرحب به ومدمج ومقبول.	Mohamad: Sure, as we know, there are spoken words and unspoken words. There is a lot of research on body language and conversation with others, regardless of their physical and mental abilities, age and social status. There is attitude and body language is part of attitude. Unspoken words have a significant impact and meaning and can be used in a very positive manner in that they make the other person feel welcomed, included and accepted.
00:08:01	00:08:26	Galia: تتوقع أن يكون الأمر أكثر إفادة دعونا الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة لمشاركة آراءهم حول الكلمات أو المصطلحات التي يجب أن نستخدمها للتعريف عنهم أو أن نتعامل معهم شخصيًا. هل ممكن أن يساعدهم هذا لكي يشعروا بالانتماء والدعم أكثر من المجتمع؟	Galia: You expect it to be more useful if we invited people with special needs to share their opinions on the words or terms, we should use to identify them or deal with them personally. Can this help them feel more included and supported by the community?
00:08:27	00:10:23	Mohamad: بالتأكيد يا غالية. في أي محادثة عن الآخرين بغض النظر من كانوا، سوف تكون ناقصة والنتائج ناقصة وخلاصة المحادثة ستكون ناقصة، إذا لم ندمج الأشخاص الذين نتحدث عنهم، إن كنا نريد حقًا تغيير أسلوب الحديث وطريقة التعامل بطريقة الترحيب ودمج هؤلاء الأشخاص في حياتنا العامة والعمل وأصدقائنا وعائلاتنا. من المفترض أن نسأل هؤلاء الأشخاص عما يحبون وما يكرهون. أنا وأنت تتكلم هنا عن أشخاص ذوي الإعاقة، لكن أنا بالنسبة لي، ليس لدي إعاقة وأولادي الحمد لله رب العالمين أمورهم جيدة، لكن تعاملنا مع هؤلاء الأشخاص لابد أن يكون مبني على الأسلوب الذي هم يريدونه، إذا ما أردنا ان يكونوا مندمجين وأن يشعروا بأنهم جزء من المجتمع، وغير ذلك سيظل	Mohamad: Sure, Galia. Any conversation about others, regardless of who they are, will be incomplete, the results will be incomplete, and the summary of the conversation will be incomplete if we don't include the people we're talking about if we really want to change the way of talk and attitude and how welcoming and included these people are in our public life, work, friends and families. We're supposed to ask these people what they like and dislike. You and I are talking here about people with disabilities, but for me I have no disability and my children are well, but our treatment with these people should be based on the way they want. If we want them to be integrated

		هؤلاء الأشخاص يعتبرون أنفسهم جزءًا ليس...	and feel part of the community, otherwise these people will still consider themselves as...
00:10:04	00:10:05	Galia: جزء ثانوي.	Galia: as secondary.
00:10:05	00:10:23	Mohamad: جزء ثانوي أو جزء آخر، أو ليسوا جزءًا من الحياة العامة. وبذلك النتائج السلبية على المدى الطويل والقصير سوف تكون سلبية أكثر.	Mohammad: a secondary or another part, or they are not part of public life. Therefore, the negative consequences in the long and short term will be more negative.
00:10:25	00:11:36	Galia: أكيد. أنت بحكم عملك، أنت تتعامل مع أطفال من ذوي الاحتياجات الخاصة. وأنت تتعامل مع أهلهم أو المسؤولين عنهم أو عن رعايتهم في كبدية. أكيد باللغة الإنجليزية يختلف الأمر، لكنك تسأل عن كيف يعرف نفسه أو عن وضعه، كيف يمكن أن تبدأ السؤال؟ نود أن نتعلم منك، علمنا كيف تتعامل معهم. أنا شخصيًا، لا أشعر بالراحة عند سؤال شخص مقعد على الكرسي المتحرك. وأقول له، حسب السياق، هل تحب أن اعتبرك شخص ذو إعاقة أو من ذوي الاحتياجات أو استخدم المصطلح المعين أو ماذا؟ أعطنا أسهل طريقة.	Galia: Sure. By virtue of your work, you are dealing with children with special needs. You also deal with their parents or their carers, as a first contact. It is certainly different in English, but you ask how this person identifies themselves or their situation. How can you start the question? We would like to learn from you, teach us how to treat them. Personally, I don't feel comfortable asking someone in a wheelchair and telling them, depending on the context, would you like me to consider you a person with a disability or a person with special needs or use a specific term or what? Give us the easiest way.
00:11:39	00:11:45	Mohamad: لا يوجد أسلوب واحد للتعامل.	Mohamad: There is no one way to deal with it.
00:11:46	00:11:46	Galia: أكيد.	Galia: Sure.
00:11:49	00:14:22	Mohamad: يعني في نهاية المطاف نحن نتعامل مع أشخاص من شتى الأصول والمنابت، ومن شتى درجات التعليم والثقافات والحضارات. وأضف إلى ذلك، التعامل مع هؤلاء الأشخاص الذين هم من شتى الأصول كما قلت في بيئات مختلفة أيضًا كل مرة. أنا لن أقبل على شخص وأقول له أنت على كرسي، وأسأله كيف لي أن أتحدث معك، أعيد وأكرر، أسلوب التعامل أو مبدأ التعامل مع وكل الأشخاص لازم يكون مبني من تعامل الشخص مع الشخص. مبدأ التعامل بناء على	Mohammad: I mean, in the end, we are dealing with people of all origins, different levels of education, cultures and civilizations. In addition, dealing with these people who are of all origins, as I said, in different environments as well each time. I will not approach someone and tell them that you are in a wheelchair and ask them how I can talk to you. I repeat over and over, the attitude or the principle of treating with everyone, should

		<p>العلاقة الإنسانية بين الأشخاص وليس بناء على إنه فلان على كرسي ولا فلان ليس مقعدًا. لكن هذا لا يعني أن تتوقف الترحيب والتوديع فقط. لقد تربينا كعرب إذا كان هنالك من هو أكبر منك أو كان يحتاج مساعدة لا بد أن تقدم المساعدة، وإذا كانت سيدة كبيرة بالعمر وركبت الباص لابد من أن تدعها تجلس وأن تساعدتها إذا أسقطت شيء ما. وذات الأمر بالنسبة لشخص ذو إعاقة، مثلاً بالنسبة لأم تمشي في السوق وابنها مصاب بمرض التوحد وبدأ الطفل يشعر بالاضطراب. لا داعي لأن أنظر على المرأة لكي تمسك ابنها، وهذا يحدث أحيانًا، انظر إليها بابتسامة لكي تبين أنك متفهم، ولا تشعرها بأنها...</p>	<p>be based on the person's interaction with others. The principle of treating is based on the human relationship between people and not based on the fact that the other is on a wheelchair or is not disabled. But that doesn't mean we just stop at greetings and farewells. We were raised as Arabs that if someone is older than you or needs help, you must provide help. If an elderly woman rides the bus, you should let her sit down and help her if she drops something. The same applies to a person with a disability, for example, a mother walking in the market and her son has autism and the child has started to feel agitated, then I don't have to look at the woman to hold her son, and this happens sometimes. But look at her with a smile to show that you understand, and not make her feel...</p>
00:14:22	00:14:23	Galia: غريبة.	Galia: strange.
00:14:23	00:15:17	<p>Mohamad: بأنها غريبة، أو ممكن ربما احمل الكيس عنها أو أي شيء آخر. أسلوب التعامل بالنسبة لي، إذا تعاملنا مع الآخرين من مبدأ العلاقة الإنسانية ومبدأ الشخص للشخص، العلاقة والمحادثة والمفهوم سوف يتطور مع تطور هذه العلاقات. بالنسبة لي لا يوجد حل واحد في كلمة أو عدة كلمات محددة لا يوجد حل سحري.</p>	<p>Mohamad: Make her feel strange, or maybe I can carry the bag for her or something else. For me, the way of treating others is the value of human relationships and the value of one person towards another. The relationship, the conversation, and the concept will evolve as these relationships develop. For me there is no one solution in one word or several specific words, there is no magic solution.</p>
00:15:18	00:16:58	<p>Galia: أكيد، لكني أريد التعليق على أمر ما، وهذا كان سبب هذا اللقاء وذلك لتوعية الأشخاص، بالذات الذين يتكلمون اللغة العربية، عن استخدام اللغة الصحيحة والمصطلحات الصحيحة للتعريف على أشخاص معينين أو</p>	<p>Galia: Sure, but I want to comment on something. This was the reason for this meeting to educate people, especially those who speak Arabic, using the correct language, the correct terms to</p>

		<p>للتعامل مع أشخاص معينين، ولأنه هدفنا أن نجعل الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة أن يعيشوا بشكل جيد في المجتمع. أنا أعرف كثير من الدول والمنظمات العربية تستخدم كلمة معاق، "انتبه معاق" ولكن في الوقت ذاته كانت تستخدم بطريقة سلبية، والوقت ذاته تستخدم بطريقة ايجابية في عدة مقالات أنا قرأت بأبحاث أو حتى تسجيلات ومقابلات والأشخاص أنفسهم يستخدموها. لا أريد أن أقول لك السبب تحديداً لكن ما هو سبب استخدام كلمة معاق، بطريقة سلبية جداً والأفضل أن نستخدم ذوي احتياجات خاصة. وقد قلت لي قبل المقابلة أنكم تستخدمون كلمة "الأشخاص من ذوي الإعاقات" باللغة الإنجليزية هل لك أن تشرح لنا قليلاً عن هذه النقطة؟ وذلك لكي نرفع الوعي باستخدام اللغة والمصطلحات الصحيحة.</p>	<p>identify specific people or deal with specific people. Because our goal is to make people with special needs live well in the community. I know many Arab countries and organizations use the word "disabled", but as it was used negatively, at the same time it was used in a positive way in several articles. I read research papers or even recordings and interviews and the people themselves used it. I don't want to tell you exactly why, but what is the reason for using the word disabled in a very negative way while it is better to use people with special needs. Before the interview, you told me that you use the word "people with disabilities" in English. Can you explain a little bit about this point? This is in order to raise awareness of the use of the correct language and terminology.</p>
00:16:59	00:18:12	<p>Mohamad: كما تحدثنا في البداية اللغة العربية لغة غنية جداً من ناحية اللغة العربية الفصحى، لكن بنفس الوقت هي متعددة الاستخدامات في الاستعمالات بغض النظر بحسب من أي بلد أو من أي منطقة في هذا البلد أنت قادمة وكيف المصطلحات تستخدم. كلمة معاق أو إعاقة أو معاقين كلمة عربية فصحى تدل على أن الشخص عنده إعاقة لكن مع تطور اللهجات ومع تطور الاستخدامات للكلمات من ناحية التعامل باللكنات المحلية أو بأسلوب التعامل بين الأشخاص والمجتمعات، بعض الكلمات صار لها معنيين، ثلاثة معاني أو أربعة معاني. ونفس الكلمة ممكن تستخدمها بثلاث أو أربع جمل بثلاث أربع سياقات وتعني...</p>	<p>Mohamad: As we spoke at the beginning, Arabic is a very rich language in terms of standard Arabic. But at the same time, it is versatile in use regardless of which country or region of the country you are coming from and how the terms are used. The words disabled, disability, or disabled people. are standard Arabic words. They indicate that a person has a disability, but with the development of dialects and with the evolution of the uses of words in terms of dealing with local accents or in the manner of dealing between people and communities, some words have two, three or four meanings. The same word can be used in three or four sentences in three four</p>

			contexts and mean...
00:18:13	00:18:14	Galia: أمراً مختلفاً.	Galia: Something different.
00:18:14	00:20:01	Mohamad: أمراً مختلفاً، ولها معاني مختلفة. كلمة إعاقة بالنسبة لي واحدة من الكلمات التي لها في بعض الأحيان مغزى للكلمة يستخدم باللكنات المحلية بصفتها إهانة أو كلمة نابية أو وصف نابي للشخص. الخطأ أو المشكلة باستخدام الكلمة واللغة ومغزى استخدام الكلمة بالضبط. بالنسبة لي هنالك حلان: أما أن نبقى في محلنا ونقول إن المشكلة في استخدام الكلمات من مغزى آخر هي مشكلة الآخرين، والكلمة العربية الفصحى معناها هكذا وهي الكلمة الصحيحة التي يجب أن نستخدمها، أو إنه ممكن أن ننظر لهذه المشكلة، إن صح القول إنها مشكلة وأنها تحدي جديد لنا لغويًا لكيفية التعامل معها ونطور أسلوب تعاملنا مع اللغة بشكل يزيل هذه الاضطرابات من ناحية مغازي استخدام الكلمة. أعيد وأكرر، الكلمة بالنسبة للعربية الفصحى كلمة صحيحة.	Mohamad: Something different. It has different meanings. For me, the word disability is one of the words that has a meaning that is sometimes used in local accents as an insult to a bad word or a bad description of a person. The error or problem using the word and the language means exactly what it means to use the word. For me, there are two solutions, either stay where we are and say that the problem in using words in another sense is the problem of others, and the standard Arabic word means this and is the correct word we should use, or we can look at this problem, so to speak, that it is a problem, how to deal with it and that it is a new challenge for us linguistically to deal with and develop our method of dealing with the language in a way that eliminates these disorders in terms of the meaning of using the word. I repeat and repeat, for the standard Arabic, the word is true.
00:20:01	00:20:05	Galia: جميلة ثقافتنا.	Galia: Beautiful is our culture.
00:20:06	00:20:35	Mohamad: الثقافة أو المغزى من استخدام الكلمة في بعض الأحيان ممكن أن يكون. فيه نوع من التقليل من الآخر، أو الإهانة أو أيًا يكن. كيف يمكننا إزالة...	Mohamad: The culture or the meaning of using the word can sometimes contain some kind of belittling to the other or insulting or whatever. How can we remove...
00:20:35	00:20:36	Galia: العائق؟	Galia: The obstacle?
00:20:36	00:22:18	Mohamad: العائق، أو أن نصبح أن نكون أكثر صرامة وحرص وأنه إنا أريد أن يفهم الشخص الآخر المغزى والكلمة دون تشتت أو تفكير أن فيها إهانة أو سؤال، يجب أن أكون واضحًا فمبدأ معرفة وزن الكلمة العربية للسياق والاستخدام للشخص	Mohamad: the obstacle or becoming stricter and more careful, that I want the other person to understand the meaning and the word without being distracted or thinking that it is an insult or question. I should be clear. The principle

		<p>الآخر كيف استخدمها ومتى أقولها وحتى نبرة الصوت قد تعطي معنى آخر للكلمة. فلماذا أضع نفسي في هذا الموقف المحرج، والشخص الآخر بإمكانه فهمها بالشكل الذي يريده. إن كنا جادين وتهمنا الشمولية ودمج الآخرين فإن استخدام الكلمة هي أمر مهم لكي نضعه بعين الاعتبار التي لها دقة أكبر في المعنى من غير الخوف من الترجمات الأخرى التي يمكن أن تأتي مع بعض الكلمات.</p>	<p>of knowing the weight of the Arabic word for context and usage for the other person is how to use it, when to say it, and even the tone of voice may give another meaning to the word. Why should I put myself in this embarrassing situation and the other person can understand it the way they want. If we are serious and we care about inclusiveness and the integration of others, the use of the word is important to take into account, which has a greater accuracy in meaning without fear of other translations that may come with some words.</p>
00:22:18	00:22:40	<p>Galia: شكرًا جزيلاً محمد. هل لديك معلومة عن أي مصادر حاليًا، يمكن للأشخاص الذين يتكلمون العربية أن يتطلعوا عليها ويبحثوا عنها للحصول على تحديثات لاستخدام كلمات أو مصطلحات بالعربي أو بالإنجليزية أيضًا؟ هل لديك فكرة عن هذا الموضوع؟</p>	<p>Galia: Thank you very much Mohamad. Do you have any information about any current resources that people who speak Arabic can look up to search for updates on the use of words or terms in Arabic or English as well? Do you have an idea about this topic?</p>
00:22:41	00:23:46	<p>Mohamad: صدقًا يا غالية، لا أعرف كتابًا أو موقعًا إلكترونيًا. لكن الموضوع كبير وواسع، خاصة بالإنجليزية هنالك أبحاث ومحادثات كثيرة حصلت عن كيفية ممكن نتحدث عن الأشخاص الذين لديهم احتياجات أخرى، احتياجات خاصة أو عندهم إعاقة. لا أعرف موقعًا محددة، لكن ما أود أن أقوله في هذا اليودكاست يا غالية، أن علينا أن نشجع الناس بأن يفتحوا أذهانهم أو مداركهم من ناحية التفكير في موضوع استخدام اللغة من مبدأ الشخص الآخر وليس من مبدأ الشخص الذي يتحدث.</p>	<p>Mohammad: Honestly, Galia, I don't know a book or a website. But the topic is big and broad, especially in English. There has been a lot of research and talks about how to talk about people who have other needs, special needs or have a disability. I don't know a specific website, but what I want to say in this podcast, Galia, is that we should encourage people to open their minds or faculties in terms of thinking about the use of language from the respect of the other person rather than the respect of the speaker.</p>
00:23:46	00:24:05	<p>Galia: صحيح، هذا وعي وثقافة وتعامل يومي بشكل عام ومشاركة حياة ومجتمع وليست قواعد نتبعها، وليس موضوع قيادة</p>	<p>Galia: It is true, this is awareness, culture, daily interaction in general, sharing the life of a community, not rules we follow, and it is not a</p>

		سيارة. Mohamad: نعم بالضبط.	matter of driving a car. Mohamad: Yes exactly.
00:24:05	00:24:06		
00:24:06	00:25:14	Galia: أو حينما ندرس جامعة لمدة أربع سنين، ممكن أنا وأنت ومن يعمل بهذا المجال قد يكون لهم وعي أكثر وطريقة بسبب تعاملهم اليومي وطريقة ونوعية عملهم وأيضًا قد نكتسبها بمهارة التواصل والمشاركة مع الأشخاص من كل الأنحاء وننمي مهارتنا ونتثقف كل يوم أكثر أنا شخصيًا كل يوم أحاول عندما أتعامل مع أشخاص من بيئات مختلفة دائمًا أفكر أنا لماذا تعاملت معه؟ لماذا أعطيت القرار؟ لماذا فكرت هكذا؟ لماذا قدمت نوع المساعدة؟ حسنا لماذا أعطيت الناس من بيئة عربية أو بيئة قريبة على أكثر أو شيء معين أو شيء أكثر، بس حتى أضمن إنه أنا يتعامل مع الأشخاص على أساس أنهم أشخاص وليس على أساس قرب هذا الشخص مني أم بعده، أو إن كان يشبهني، بإمكاننا قياس الأمر على ذات الموضوع.	Galia: Or when we study at university for four years, maybe you, I and who works in this field may have more awareness and ways because of our daily interaction and the method and quality of our work. We may also acquire it with the skill of communicating and sharing with people from all over, developing our skills and getting more educated every day. Personally, I try to deal with people from different environments. I always wonder why did I deal with him? Why did I make the decision? Why did I think like this? Why did I provide this kind of help? Well, why did I give people from an Arab environment or an environment that is close to more, a specific something or something more, but in order to ensure that I am dealing with people on the basis that they are people and not on the basis of that person's proximity to me or his distance, or whether he looks like me, we can measure the matter on the same subject.
00:25:15	00:25:18	Mohamad: نعم صحيح.	Mohamad: Yes, right.
00:25:19	00:27:19	Galia: وصلنا إلى نهاية اللقاء يا محمد، شكرًا جزيلًا.	Galia: We've come to the end of the interview, Mohamad. Thank you very much.
00:25:23	00:25:24	Mohamad: العفو يا غالية.	Mohammad: Welcome, Galia.
00:25:24	00:27:17	Galia: تحدثنا عن كيف ممكن تساعد لغتنا الأفراد من ذوي الاحتياجات الخاصة حتى يشعروا بالاندماج وأن يستطيعوا يكونوا متمكنين بالمجتمع والعيش معنا بشكل جيد. أنا شخصيًا تعلمت الكثير منك اليوم من حديثنا عن اللغة والمصطلحات. أنا قبل المقابلة للصراحة كنت دائمًا فكرة استخدام المصطلح معاق أو إعاقة سيئ جدًا وأدركت أن الموضوع	Galia: We talked about how our language can help people with special needs feel integrated and able to be able to live with us well. I personally learned a lot from you today from our talk about language and terminology. Before the interview, honestly, I thought that the idea of using the term disabled or disability was very

		<p>يتعلق بطريقة تعاملتي مع الناس وكيف أوجه كلامي ونيتي وإذا ما كنت أتعامل مع الأشخاص على طبيعتهم، ولن يكون هنالك عائق لغوي أو المصطلح أو أي شيء ثاني ممكن يؤثر على هذا الشيء. هذه بالنسبة لي كانت معلومة جديدة وساعدتني أكثر على التوعية أو زيادة معلوماتي عن هذا الموضوع. وأتمنى هذا الشيء أثر على مستمعينا وعلى زيادة فكرهم وتوعيتهم بكيفية استخدام اللغات المناسبة أو كيف يتعاملوا مع الناس وكيف من الممكن أن تساعد اللغة فعلاً الأشخاص أن يعيشون بشكل جيد مع الإعاقة. شكراً كثيراً محمد، هل لديك كلمة أخيرة تود قولها؟ شيء تود قوله للمستمعين، وأحب أن أذكرك أن هذا التسجيل أو البودكاست للمقابلة ستكون مسموعة من كل أنحاء أستراليا وليس تسمانيا فقط وإن شاء الله كل أنحاء العالم. فإذا كان لديك أي موقع أو فكرة أو معلومة تود مشاركتها، وليس فقط لسكان مدينة تسمانيا.</p>	<p>bad. I realized that the topic relates to how I deal with people and how I address my words and intentions if I am dealing with people as they are, but there is a language obstacle or the term or anything else that may affect this thing. For me, this was a new piece of information and helped me more to raise awareness or increase my knowledge about this topic. I hope this will impact our listeners and increase their thinking and make them aware of how to use appropriate languages or how to deal with people and how can language actually help people to live well with disabilities. Thank you very much Mohamad. Do you have a final word you would like to say? Something you would like to say to listeners. I would like to remind you that this recording or podcast of the interview will be heard all over Australia, not only Tasmania, and Inshallah, all over the world. If you have any website, idea or information you'd like to share, not just for Tasmanian residents.</p>
00:27:20	00:28:35	<p>Mohamad: شكراً غالية على الاستضافة، وإن شاء الله يكون البودكاست قيم وجعل الناس تفكر في أسلوب تعاملهم وأسلوب حديثهم مع الآخرين. الأمر الذي أريد أن ينتبه له المستمعين في هذا البودكاست أن يكونوا واعيين دائماً وأن يطوروا وعيهم وحب الفضول عن كيفية التحدث ويتعاملوا ودمجوا ويستقبلوا الأشخاص الذي لديهم احتياجات أخرى واحتياجات خاصة. دعينا نزيل مبدأ الخوف أو من أن نخرج أنفسنا أو الآخرين والخوف من أن أقول أمر خاطئ أمر فيه معاني ممكن تكون...</p>	<p>Mohamad: Thank you very much for having me. Inshallah, the podcast will be valuable and make people think about their way of dealing and talking to others. What I want listeners to pay attention to in this podcast is to always be aware and develop their awareness and curiosity about how to talk, deal with, include and receive people who have other needs and special needs. Let us remove the principle of fear or embarrassment from ourselves or others or the fear of saying something wrong</p>

			that can possibly mean something...
00:28:35	00:28:35	Galia: سلبية.	Galia: Negative.
00:28:35	00:30:43	<p>Mohamad: سلبية، ودعونا نكون حريصين على تنمية العلاقات مع الأشخاص الآخرين من مبدأ إنساني وشخصي من مبدأ حب فضول صحي عن التعرف على الآخرين وعلى حياتهم وأسلوبهم وتتعرف على تفكيرهم. أظن إذا ما وصلنا لهذه المرحلة سيكون وضعنا أفضل بكثير. والأمر الثاني الذي أود إيصاله للمستمعين، أن الأشخاص ذوي الإعاقة أو عندهم احتياجات أخرى أو العائلات التي عندهم أطفال بشكل خاص ومع احتياجات أخرى المفروض أنهم يكونوا عندهم الثقة بالنفس وثقة بأطفالهم والمجتمع قد لا يكون صحيحًا لكن في ثقة أن المجتمع يتغير ويتقبل هؤلاء الأشخاص أكثر كل يوم. لناخذ المثال الذي ذكرته، أنه لا يمكن أن تذهب إلى الجامعة وتدرس أربع أو ثلاث سنوات وتخرج وتكون عالمًا بكل شيء. والدليل على ذلك بأن اللغة واستخدامات اللغة تتطور بشكل متسارع كثيرًا. والعلم يتطور أيضًا. إذا ما أردت الذهاب إلى الجامعة أو إلى محاضرة وأدرس لمدة أسبوعين أو أربع سنوات عندما أخرج تكون اللغة تغيرت بالفعل! بشكل آخر واستخداماتها تغيرت. فبالتالي أيضًا هذا يتطلب منا أن نكون مواكبين للتطور من خلال التعامل والتعرف على الآخرين.</p>	<p>Mohamad: Negative. Let us be keen to develop relationships with other people from a humanitarian and personal principle from the principle of love of healthy curiosity about getting to know others, their lives and style, and learning about their thinking. I think if we get to this point, our situation will be much better. The second thing I want to tell listeners is that people with disabilities or other needs, or families with children in particular and with other needs, are supposed to have self-confidence and confidence in their children. Society may not be right, but I am sure that society changes and accepts these people more every day. Take the example you mentioned, you cannot go to university and study four or three years and graduate and be aware of everything. The proof of this is that language and language uses are evolving very rapidly. And science is also evolving. If I want to go to university or go to a lecture and study for two weeks or four years when I graduate, the language has really changed! In another way, its uses have changed. Therefore, this also requires us to keep up with development by dealing with and getting to know others.</p>
00:30:43	00:31:41	<p>Galia: شكرًا جزيلاً محمد، وشكرًا لمستمعينا اليوم. إذا كنت قد استمتعت بالتسجيل لدينا، فالرجاء الانتقال إلى موقعنا على الإنترنت speakmylanguage.com.au حيث ستجد المزيد. رجاءً أخير</p>	<p>Galia: Thank you very much Mohammed, and thanks to our listeners today. If you like our episodes, please visit speakmylanguage.com.au where you will find more.</p>

		<p>الأخرين عن تحدث لغتي وبحث أيضًا عن صفحتنا على الفيسبوك أو تويتر أو انستغرام أو لينكد إن وساعدنا في مواصلة هذه المحادثة في جميع أنحاء أستراليا وربما في جميع أنحاء العالم. يفتخر مجلس التعدد الثقافي في تسمانيا بتقديم برنامج تحدث لغتي في تسمانيا. يتم تمويل تحدث لغتي من قبل الخدمات الاجتماعية ويتم تقديمه كشراكة بين مجالس الجاليات العرقية ومجالس التنوع والتعدد في جميع الولايات والأقاليم ومجلس تعدد الثقافات حول أستراليا. شركاء البث الوطني لدينا هم SBS و NEMBC.</p>	<p>Please also tell others about the Speak My Language program. Visit our Facebook, Twitter, Instagram or LinkedIn pages. Help us continue this conversation across Australia and, maybe even around the world! The Multicultural Communities' Council of Tasmania is proud to be delivering the Speak My Language Program in Tasmania. The Speak My Language program is funded by the Department of Social Services and is delivered nationally through a partnership between all the state and territory Ethnic and Multicultural Communities' Councils and Multicultural Councils around Australia. Our national broadcast partners are SBS and NEMBC.</p>
--	--	--	---